

RIO MAIPO
EXPORTADORA

CONSIGNEE
SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA.
RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 - BOX 01 -
VILA INDUSTRIAL - MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL -
CEP 08770-041
CNPJ 15.237.675/0001-26

November/13/2025

RM822CZ

US\$12.072,00EXPORTADORA RIO MAIPO SPA

Exportadora Rio Maipo S.p.A.
Rui : 78 987 257-7

SELLER



CERTIFICADO FITOSANITARIO
PHYTOSANITARY CERTIFICATE

Nº 2803287



SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO
ORGANIZACION DE PROTECCION FITOSANITARIA DE CHILE
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF CHILE

CODIGO VERIFICADOR / code verifier
2025111500DPQKVA

1. A: ORGANIZACION (ES) DE PROTECCION FITOSANITARIA DE / To: Plant Protection Organization (s) of:

BRASIL

DESCRIPCION DEL ENVIO / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT		
2. NOMBRE Y DIRECCION DEL EXPORTADOR / Name and address of Exporter EXPORTADORA RIO MAIPO SPA, CALLE LOS CACTUS 1602 CASA H, LO BARNECHEA, SANTIAGO - CHILE		3. NOMBRE Y DIRECCION DECLARADOS DEL DESTINATARIO / Declared name and address of consignee SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA, RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 - BOX 01 - VILA INDUSTRIAL MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL CEP: 08770-041 CNPJ: 15.237.675/0001-26
4. NUMERO Y DESCRIPCION DE BULTOS / Number and description of packages 503, CAJAS	5. NOMBRE DEL PRODUCTO Y CANTIDAD DECLARADA / name of produce and declared quantity CEREZAS FRESCAS, 2515 KG NETOS	6. NOMBRE BOTANICO DEL PRODUCTO / Botanical name of produce PRUNUS AVIUM
7. MEDIO DE TRANSPORTE DECLARADO / Declared means of conveyance TERRESTRE	8. LUGAR DE ORIGEN / Place of origin VII REGION: CURICO	9. PUNTO DE ENTRADA DECLARADO / Declared point of entry SAO BORJA
10. MARCAS DISTINTIVAS / Distinguishing marks SAN ANDRES		

11.- Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a análisis de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenarias reglamentadas.

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/ or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirement of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.

DECLARACION ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION

CEREZAS FRESCAS:"EL ENVÍO SE ENCUENTRA LIBRE DE CYDIA POMONELLA".

"LA PARTIDA DE FRUTOS FRESCOS DE CEREZA (PRUNUS AVIUM) SE ENCUENTRA LIBRE DE BRYOBIA RUBRICULUS DE ACUERDO AL INFORME DE ANALISIS OFICIAL DE LABORATORIO N° ALPES-7825"

"LA PARTIDA DE FRUTOS FRESCOS DE CEREZA (PRUNUS AVIUM) SE ENCUENTRA LIBRE DE BREVIPALPUS CHILENSIS DE ACUERDO AL INFORME DE ANALISIS OFICIAL DE LABORATORIO N° ALPES-7825"

TRATAMIENTO DE DESINFESTACION / DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT		
12. FECHA / Date XXXX	13. TRATAMIENTO / Treatment XXXX	
14. PRODUCTO (Ingrediente Activo) / Chemical (active ingredient) XXXX	15. CONCENTRACION / Concentration XXXX	16. DURACION Y TEMPERATURA / Duration and temperature XXXX
17. INFORMACION ADICIONAL / Additional information XXXX		



TIMBRE DE LA ORGANIZACION / Stamp of Organization

18. NOMBRE OFICIAL AUTORIZADO (A) / Name of authorized officer CAROLINA PAMELA ROMERO PIZARRO CH-134	
19. FIRMA OFICIAL AUTORIZADO (A) / Signature of authorized officer El documento ha sido suscrito con firma electrónica avanzada acorde a la Ley N°19.799 de la República de Chile. This document has been signed with advanced electronic signature according to Law N°19.799 of the Republic of Chile.	20. LUGAR DE EMISION / Place of issue LOS ANDES
21. FECHA / Date 15/11/2025	



- EL SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO, sus funcionarios y representantes, declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado. / No financial liability shall attach to the SERVICIO AGRICOLA Y GANADERO or to any of its officers or representatives with respect to this certificate.
- Cualquier adulteración o uso indebido de este documento, es penado por Ley. / Any adulteration and / or incorrect use of this official document are pained by law.

CRT

Carta de Porte Internacional
por Carretera
Conhecimento de Transporte Internacional por Rodovia

El transporte realizado bajo esta Carta de Porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el Contrato de transporte y la Responsabilidad Civil del Porteador en el Transporte Terrestre Internacional de Mercancías, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario.
O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de transporte internacional está sujeito as disposições do convenio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais anulam toda estipulação contrária as mesmas em prejuizo do remetente ou do consignatário.

1Nombre y domicilio del remitente / Nome e endereço do remetente
EXPORTADORA RIO MAIPO SPA
LOS CACTUS 1602 H LO BARNECHEA SANTIAGO - CHILE
RUT: 76.963.257-3

4Nombre y domicilio del destinatario / Nome e endereço do destinatário
SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA
RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 BOX 01 -
VILA INDUSTRIAL - MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL
CEP: 08770-041 CNPJ: 15.237.675/0001-26

6Nombre y domicilio del consignatario / Nome e endereço do consignatário
SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA
RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 BOX 01 -
VILA INDUSTRIAL - MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL
CEP: 08770-041 CNPJ: 15.237.675/0001-26

9Notificar a: / Notificar a:
SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA
RUA TENENTE ONOFRE RODRIGUES DE AGUIAR - 551 BOX 01 -
VILA INDUSTRIAL - MOGI DAS CRUZES - SP - BRASIL
CEP: 08770-041 CNPJ: 15.237.675/0001-26

2Número / Número
CL547017736

3Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador
TRANSPORTES MARVEL S.A.
ACCESO BR 282-2603-D
CHAPECO-SC-BRASIL

5Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão
LOS ANDES - CHILE

7Lugar, país y fecha en que el porteador se hace cargo de las mercancías.
LOS ANDES - CHILE15-11-2025

8Lugar, país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega.
MOGI DAS CRUZES - BRASIL

10Porteadores sucesivos / Transportadores sucessivos

11Cantidad y clase de bultos, marcas y números, tipos de mercaderías, contenedores y accesorios.
Quantidade e categoria de volumes, marcas e números, tipo de mercadorias, contêineres e peças

SON 3 PALLETS QUE DICEN CONTENER

503 CAJAS DE CEREZAS FRESCAS, DISTINTAS VARIEDADES Y CALIBRES.

MARCA: SAN ANDRES

MERCADERIA DE ORIGEN, PROCEDENCIA Y ADQUISICION CHILENA

12Peso bruto en kg. / Peso bruto em kg.
PESO NETO:2.515,00
PESO BRUTO:3.018,00

13Volumen en m.cu. / Volume em m.cu.

14Valor/ Valor
FCA
12.072,00
14 Moneda/ Moeda
USD

15Gastos a Pagar
Gastos a pagar

FLETE / FRETE

SEGURO

TOTAL / Total

Monto remitente
Valor remetente

Moneda
Moeda

Monto destinatario
Valor destinatário

Moneda
Moeda

16Declaración del valor de las mercancías / Declaração do valor das mercadorias
USD12.072,00

17Documentos anexos / Documentos anexos
FACTURA COMERCIAL822

18Instrucciones sobre formalidades / Instruções sobre formalidades de alfândega
SANTO TOME - SAO BORJA

19Monto de flete externo / Valor do frete externo
USD 299,64

20Monto de reembolso contra entrega / Valor de reembolso contra entrega

21Nombre, firma del remitente o su representante
Nome e assinatura do remetente ou seu representante
EXPORTADORA RIO MAIPO SPA
Fecha / Data15-11-2025

22Declaraciones y observaciones / Declarações e observações
LOS ANDES- SANTO TOME\$199,64
SANTO TOME - SAO BORJA\$100,00
SAO BORJA - MOGI DAS CRUZES\$231,97
SEGURO\$12,19
TOTAL\$543,80

Las mercancías consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso.
As mercadorias consignadas neste Conhecimento do Transporte foram recebidas pelo porteador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso.

23Nombre y firma del destinatario o su representante
Nome e assinatura do destinatário ou seu representante
P.p. TRANSPORTES MARVEL S.A.
Jorge H. Pizarro Reyes/ Representante Legal
15-11-2025

24Nombre y firma del destinatario o su representante / Localidade e país de emissão
Nome e assinatura do destinatário ou seu representante
SHIBATA COMERCIAL, IMPORTACAO LTDA
Fecha / Data

ODB Forms

Jorge H. Pizarro Reyes
Representante Legal
Los Andes Chile